

Hebräer 3



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Daher^{G3606}, heilige^{G40} Brüder^{G80}, Gefährten der himmlischen^{G2032} Berufung^{G2821}, betrachtet^{G2657} den^{G3588} Apostel^{G652} und^{G2532} Hohenpriester^{G749} unseres^{G2257} Bekenntnisses^{G3671}, Jesus^{G2424}, [?]^{G3353} 2 der treu^{G4103} ist^{G5607} dem, der^{G3588} ihn^{G846} bestellt^{G41601} hat, wie^{G5613} es auch^{G2532} Mose^{G3475} war in^{G1722} seinem^{G846} ganzen^{G3650} Haus^{G3624}. 3 Denn^{G1063} dieser^{G3778} ist größerer^{G4119} Herrlichkeit^{G1391} würdig^{G515} geachtet worden^{G515} als^{G3844} Mose^{G3475}, insofern^{G2596} G3745 größere^{G4119} Ehre^{G5092} als^{G4119} das^{G3588} Haus^{G3624} der hat^{G2192}, der^{G3588} es^{G846} bereitet^{G2680} hat. [?]^{G515} [?]^{G515} 4 Denn^{G1063} jedes^{G3956} Haus^{G3624} wird^{G2680} von^{G5259} jemand^{G5100} bereitet^{G2680}, der^{G3588} aber^{G1161} alles^{G3956} bereitet^{G2680} hat, ist Gott^{G2324}. 5 Und^{G2532} Mose^{G3475} zwar^{G3303} war treu^{G4103} in^{G1722} seinem^{G846} ganzen^{G3650} Haus^{G3624} als^{G5613} Diener^{G2324}, zum^{G1519} Zeugnis^{G3142} von dem, was^{G3588} nachher geredet^{G2980} werden^{G2980} sollte; 6 Christus^{G5547} aber^{G1161} als^{G5613} Sohn^{G5207} über^{G1909} sein^{G846} Haus^{G3624}, dessen^{G3757} Haus^{G3624} wir^{G2249} sind^{G2070}, wenn^{G1437} G4007 wir nämlich^{G1437} G4007 die^{G3588} Freimütigkeit^{G3954} und^{G2532} den^{G3588} Ruhm^{G2745} der^{G3588} Hoffnung^{G1680} bis^{G3360} zum^{G3360} Ende^{G5056} standhaft^{G949} festhalten^{G2722}.

7 Deshalb^{G1352}, wie^{G2531} der^{G3588} Heilige^{G40} Geist^{G4151} spricht^{G3004}: „Heute^{G4594}, wenn^{G1437} ihr seine^{G846} Stimme^{G5456} hört^{G191}, 8 verhärtet^{G4645} eure^{G5216} Herzen^{G2588} nicht^{G3361}, wie^{G5613} in^{G1722} der^{G3588} Erbitterung^{G3894}, an^{G2596} dem^{G3588} Tag^{G2250} der^{G3588} Versuchung^{G3986} in^{G1722} der^{G3588} Wüste^{G2048}, 9 wo^{G3757} eure^{G5216} Väter^{G3962} mich versuchten^{G3985}, indem^{G1722} sie mich prüften^{G1381}, und^{G2532} sie sahen^{G3708} doch meine^{G3450} Werke^{G2041} 40 Jahre. 10 Deshalb^{G1352} zürnte^{G4360} ich diesem^{G5026} Geschlecht^{G1074} und^{G2532} sprach^{G2036}: Allezeit^{G104} gehen^{G4105} sie irre^{G4105} mit dem^{G3588} Herzen^{G2588}; aber^{G1161} sie^{G846} haben meine^{G3450} Wege^{G3598} nicht^{G3756} erkannt^{G1097}. [?]^{G5062} [?]^{G2094} 11 So^{G5613} schwor^{G3660} ich in^{G1722} meinem^{G3450} Zorn^{G3709}: Wenn^{G1487} sie in^{G1519} meine^{G3450} Ruhe^{G2663} eingehen^{G1525} werden!“³ 12 Seht zu,⁴ Brüder^{G80}, dass^{G3379} nicht^{G3379} etwa^{G3379} in^{G1722} jemand^{G5100} von euch^{G5216} ein böses^{G4190} Herz^{G2588} des Unglaubens^{G570} sei^{G2071} in^{G1722} dem^{G3588} Abfallen^{G868} vom lebendigen^{G2198} Gott^{G2316}, [?]^{G991} [?]^{G991} [?]^{G575} 13 sondern^{G235} ermuntert^{G3870} euch^{G1438} selbst^{G14385} jeden^{G1538} Tag^{G2250}, solange^{G891} es^{G3757} heute^{G4594} heißt^{G2564}, damit^{G3363} G5101 niemand^{G3363} G5101 von^{G1537} euch^{G5216} verhärtet^{G4645} werde^{G4645} durch Betrug^{G539} der^{G3588} Sünde^{G266}. [?]^{G2596} 14 Denn^{G1063} wir sind Gefährten des^{G3588} Christus^{G5547} geworden^{G1096}, wenn^{G1437} G4007 wir nämlich^{G1437} G4007 den^{G3588} Anfang^{G746} der^{G3588} Zuversicht^{G5287} bis^{G3360} zum^{G3360} Ende^{G5056} standhaft^{G949} festhalten^{G2722}, [?]^{G3353} 15 indem^{G1722} G35886 gesagt^{G3004} wird^{G3004}: „Heute^{G4594}, wenn^{G1437} ihr seine^{G846} Stimme^{G5456} hört^{G191}, verhärtet^{G4645} eure^{G5216} Herzen^{G2588} nicht^{G3361}, wie^{G5613} in^{G1722} der^{G3588} Erbitterung^{G3894}“. 16 (Denn^{G1063} welche^{G5100}, als sie gehört^{G191} hatten, haben ihn erbittert^{G3893}? Waren es aber^{G235} nicht^{G3756} alle^{G3956}, die^{G3588} durch^{G1223} Mose^{G3475} von Ägypten^{G125} ausgezogen^{G1831} waren? [?]^{G1537} 17 Welchen^{G5101} aber^{G1161} zürnte^{G4360} er 40^{G5062} Jahre^{G2094}? Nicht^{G3780} denen, die^{G3739} gesündigt^{G264} hatten, deren^{G3739} Leiber^{G29667} in^{G1722} der^{G3588} Wüste^{G2048} fielen^{G4098}? 18 Welchen^{G5101} aber^{G1161} schwur^{G3660} er, dass sie nicht^{G3361} in^{G1519} seine^{G846} Ruhe^{G2663} eingehen^{G1525} sollten, als nur denen, die^{G3739} ungehorsam^{G544} gewesen^{G544} waren⁸? [?]^{G1508} [?]^{G1508} 19 Und^{G2532} wir sehen^{G991}, dass^{G3754} sie nicht^{G3756} eingehen^{G1525} konnten^{G1410} wegen^{G1223} des Unglaubens^{G570}.)

Fußnoten

1. O. dazu gemacht
2. Vergl. 4. Mose 12,7
3. Ps. 95,7–11
4. O. mit Einschaltung der V. 7–11: Deshalb (wie der Heil. Geist spricht: „Heute ... eingehen werden!“) seht zu usw.
5. O. ermahnt einander
6. O. weil, od. solange als
7. W. Glieder

8. O. nicht geglaubt hatten. Vergl. 5. Mose 1,26; 4. Mose 14,23